



พระราชนิพนธ์แปล
สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ
สยามบรมราชกุมารี



老舍 | 茶馆

ร้านน้ำชา TEA
บทละครพูด 3 องก์ HOUSE
A PLAY IN THREE ACTS



น่านมีบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์ จัดพิมพ์

ร้านน้ำชา บทละครพูด 3 องก์

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ผู้แปล
เหล่าเสือ ผู้เขียน

พิมพ์ครั้งที่ 1 กรกฎาคม 2558 จำนวน 11,000 เล่ม

ราคา 165 บาท

Original Title: 茶馆

Copyright © 2010, Lao She (老舍)

Thai translation copyright © 2015 by Nanmeebooks Publications Co., Ltd.

Thai translation rights arranged with People's Literature Publishing House Co., Ltd.
Through Little Rainbow Agency ALL RIGHTS RESERVED.

© Thai translator's copyright HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn

PL
2804
76563
2558
C-1

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

เหล่าเสือ.

ร้านน้ำชา บทละครพูด 3 องก์. -- กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์, 2558.
176 หน้า.

1. บทละครจีน. I. เทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี, สมเด็จพระ, ผู้แปล.

II. ชื่อเรื่อง.

895.12

ISBN 978-616-04-2520-4

เพลตที่ คลาสสิกแกน โทร. 0-2291-7575 พิมพ์ที่ อักษรสัมพันธ์ โทร. 0-2428-7500 ต่อ 213
จัดจำหน่ายทั่วประเทศ บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท
แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110 www.nanmeebooks.com




หนังสือเล่มนี้ใช้กระดาษปลอดสารพิษ ไม่ระคายเคืองผิวหนัง ช่วยถนอมสายตา
และใช้หมึกธรรมชาติจากน้ำมันถั่วเหลือง จึงปลอดภัยต่อสุขภาพและเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม
หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรฐาน อาทิ หน้ากระดาษสลับกัน หน้าซ้ำ หน้าขาดหาย
สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนใหม่ให้ โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่ด้านบน
หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1



“ร้านน้ำชา บทละครพูด 3 องค์” ของเหลาเสื่อ
นักเขียนผู้มีชื่อเสียงยิ่งในวงวรรณกรรมจีนร่วมสมัย
สาระของบทละครพูดเรื่องนี้สะท้อนผ่านตัวละครต่าง ๆ
และบรรยากาศในร้านน้ำชาเก่าแก่นาม **ยูไท่** ในเมืองปักกิ่ง
ตั้งแต่ช่วงปลายราชวงศ์ชิงจนถึงทศวรรษ 1940
ซึ่งได้ชื่อว่าเป็นช่วงที่สังคมจีนวุ่นวายมาก ไม่มีความสุขสงบ
ประเทศจีนอ่อนแอ เกิดภาวะข้าวยากหมากแพง ประชาชนยากจนลำบาก
มีการฉ้อราษฎร์บังหลวง เจ้าหน้าที่บ้านเมืองกดขี่ข่มเหงประชาชน

ร้านน้ำชายูไท่เป็นสถานที่ซึ่ง “ได้เห็น” เรื่องราวต่างๆ มากมายที่เกิดขึ้น
และเปลี่ยนแปลงผ่านกาลเวลาในช่วง 5 ทศวรรษ
(ค.ศ. 1898-ช่วงแรก ๆ หลังสงครามโลกครั้งที่ 2)
ที่ล่วงเลยไปพร้อมกับความสิ้นหวัง

 NANMEEBOOKS www.nanmeebooks.com
หมวดพระราชนิพนธ์
ราคา 165 บาท

ISBN 978-616-04-2520-4



9 786160 425204